The Chinese Times

WEDNESDAY MARCH 23 1955　第壹頁　PAGE 1

通訊處　CABLE ADDRESS "HUNGCHUNGXX" 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA　本報

本報總局　The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十四年叁月廿三號（星期三）

孔子式千五百零伍年　夏曆歲次乙未年二月三十日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192[illegible]

洪門信條

忠義救國　團結互助　[illegible]

中國憲政黨綱

以孔教[illegible]國民道德
以清議扶植民權[illegible]
以民權[illegible]政治
以憲政組織國家
以實業[illegible]民生
以和平促進世界大同主義

△閱報價目表

短期　壹個月壹圓七毛五　叁個月五圓

長期　每月壹圓五毛

[illegible]

發生最悲慘航空意外事件
美國海軍運輸飛機在（檀）香山附近（撞）及山（頂）
全機焚燬所載六十六人悉數死亡

檀香山廿二日合眾社電：一架美國海軍運輸機，今日撞入一山頂，發生爆炸，在機內之六十六人，悉數死亡。

此為夏威夷歷史上之最悲慘飛機意外事件，是美國航空記錄最慘者之一。遇難者包括一婦人，其小兒，及六十四名軍人，內有九名海軍機員，十七名空軍乘客，廿二名陸軍人員，及四名海軍人員。

[illegible]

油船載噴射機燃料 聞已折回黑海口岸

[illegible]

台山歸僑僑眷 連日兌換新幣

[illegible]

金門區發生砲戰

台北廿二日合眾社電：中共砲台今日向國民黨之大小金門島開火[illegible]

法軍工作隊開始 拆除鴻基煤礦場機器

[illegible]

試放中型原子彈 散佈微屑不危及軍民

[illegible]

邱吉爾靜默 使世界臆測其退休計劃

[illegible]

劉若能與宋寶榮 談台灣內部慌亂情形

[illegible]

海防儼如死市 老鼠羣集街道

[illegible]

六國接受俄技術援助

[illegible]

中共以棉紗與波蘭換船

[illegible]

香港郵差串同作弊 廣東銀行滙單亦被[illegible]

[illegible]

本埠新聞

飛機庫大火 損失五百萬元

[illegible]

市長謂華埠被徵用者 只為殘廢屋宇

[illegible]

華區業主商號緊急會議抗爭徵拆要聞

△設計委員會定本月二十四日下午八時會議

安省中華總會館於昨(二十)日下午八時，召集華區上商業主各行商戶負責人開緊急會議，出席者計業戶業主及各行商代表同人十餘名……中有業主及生意代表十名……委員十二名，[illegible]……

主席報告……[illegible]

狂風掃蕩安省南部

昨日暴風自美國南部……[illegible]

管賬員騙款被判入獄

一個二十四歲之管賬員……二千一百三十七元……被判入獄十八月……[illegible]

在埠內繁盛區域西人被匪搶去銀包

昨日下午……[illegible]

加屬新聞

移民部長謂保守黨太美國化

柯京二十二日電……[illegible]

九歲兒童慘被火車輾斃

[illegible]

陳宗彝陳宗渡樂善好施

[illegible]

TAXI

王顯營業客車更改電話號碼

OX 4.. 5208

在加拿大最老的銀行保護汝的貯款

一百三十年，加拿大人誠信任滿地可銀行……[illegible]

MY BANK B of M

BANK OF MONTREAL

加拿大第一銀行

一八一七年創設

歌聲音樂社職員表

本埠歌聲音樂社……[illegible]

李氏總分公所通告

[illegible]

安省李氏諸昆仲

中華民國四十四年三月廿一日

代柬

本埠……[illegible]

Ming Sun Reading Room

117A DUNDAS STREET W. TORONTO, ONTARIO CANADA

定於三月廿四日星期四下午七時在本劇社演戲（由東嚮馬）小昆崙主演

◎預告◎廿七號下午二時在加佰那戲院開演

▲霸王別虞姬▼

全班拍演

振洪聲劇社啓

哀謝

先嚴……公，於民國四十四年三月三號……[illegible]

賻議

[illegible]

花圈

[illegible]

素車隨送

[illegible]

Mr. & Mrs. HARRY LEE

VERA & PERCY ROGERS

GAMBLE ROBINSON CO. LTD.

住房出賃

茲在本公司樓上……[illegible]

20 ELIZABETH ST.

80 DUTCH ST.

住屋出賣

……[illegible]

183 SEATON ST. TORONTO

樓業連餐館出賣

……SHAW & DUPONT……

1071 SHAW ST. TORONTO

SHAW LUNCH

餐館傢私出賣

本餐館收盤將傢私全盤出賣，倘有如意者前來面商

110 Queen St. W.

TORONTO ONT.

住家屋出賣

如意來面議

279½ George St. Toronto

麥錫府代理美國總統輪船公司

……[illegible]

55 ELIZABETH ST. TORONTO EM 3-9655

WA 2-5309 WA 3-5910

大贈品

[illegible]

妙書出現

[illegible]

素女經

性生活實例分析

歡喜經

性的研究

豈有此理

喜有此書

女性性行為

女子性行為

十年情場

東京夜生活

庚子號莊有限公司

VANCOUVER, B.C.

華婦遺失銀包

[illegible]

●本店新張

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.

TELEPHONE EM-3 5667

地方雅潔

接理

旅行手續

●地道藥材

●江西瓷器

油糖雜貨

什莊

華婦遺失銀包

[illegible]……遺失銀包一個，內藏銀票……

黃道仙獨唱

[illegible]……黃道仙小姐……

曾爲列寧格勒解圍 俄將領久病後逝世

[illegible]……第二次世界大戰……

在大陳及南麂島 中共建立新漁港

[illegible]

東德指摘美國陰謀

[illegible]

護花縱有意 法官太無情

[illegible]

軟 SOFT WATER 水

Water Softening Equipment Ltd.
phone OX 9 9621 TORONTO 13
Mail P.O. Box 551 Station H

▲科學化軟水機廣告▼

本公司工程師悉心研究發明軟水機最合衣館旅館者需求倘用本公司之軟水機以製軟水省回許多工作許多燃料等費多矣用過者莫不口碑載道

友欲知詳細者請向本公司接洽

美機墜毀女招待員與其他十一人喪生

[illegible]

復興公司

FORD HING
167 McCaul St.
Toronto Ont.

五星飄揚新中國

[illegible]

北京人民畫報

(每月出版)
(全年十二冊 三元)
(外埠郵費五角)

加拿大總代理

風濕跌打膏藥

文匯報　週末報

侯萍溪謹啓
代理品民公司 P. BURNS

電雪櫃

服務 設計 修理

CHOW REFRIGERATION & ICE
Dundas St. East, Toronto, Ont.
Phone EM. 4-3716

廣興公司

KWONG HING COMPANY
24 Elizabeth St. Phone EM. 6-2307
Toronto Ontario

合心飯店

HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM 3-2094

本店餐廳從新裝修趣時西化悅目非常對於烹調尤爲精良大宴小酌取價從廉諸君惠顧萬分歡迎

合心飯店主人啓

EXPORT
CANADA'S FINEST CIGARETTE

躍市酥

RAZ-MAH ASTHMA

TEMPLETONS LTD.
55 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

杜記

烹粥專家

電話 TR-1371

食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-5967

●本店新張 地方雅潔
●冬暖夏涼 經濟時菜
●各式茗點 飽飲糕點
●茶市 以應顧客
●僑胞光顧 格外歡迎

地方雅潔招待滿意！

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113

接理

旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午貳時 至八時

友記合棧有限公司

香港辦來祖國 [illegible]
雜貨藥材磁器各種 [illegible]
總代理美國古利富公司 [illegible]

永豐行藥酒

福爵蛤蚧 祛風三蛇

每樽二十安士 每樽一元 每廿四安士 每樽三元五

總代理 各埠發行（另議）

Yau Kee Hop John Company LTD.
76 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3863

本報代理頂好電燈

僑興公司

QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2. ONT. CANADA

本號精製 罐頭食品 芽菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 僑胞賜顧 伕挫送到

干顯客車啓事

電話 GR 5208

萬國貿易有限公司

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM. 8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

●地道藥材 油糖雜貨
●江西瓷器 牛莊綠荳
●男女拖鞋 四時瓜菜
●所有國貨 應有盡有
●僑胞光顧 旨在服務
●爲答盛意 額外克己
●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政滙兌工人市胆

◎目錄印便函索卽寄

正總理林善堂 副總理黃道儒
司理黃閣樑 林華合 黃昂璣 啓

林舉貞地保公證所

安省高等法院委任地保
69 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
地址 依李沙伯街八十九號
電話 EM8-9109 住宅電話 WA-2 6901

本報承印衣館紙揮

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4-1024

新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣館

美郵政局嚴密檢查 共黨刊物入境

紐約時報[illegible]郵政局[illegible]表示，此等刊物包括俄文、中文、捷文及其他鐵幕國家文字印就者。郵局根據一九四零年司法部長之意見，設檢查及禁止共黨刊物運入美國。司法部長當時認為外國機關登記法案規定下，凡非交人員及已登記之外國政府代理人，始合法寄[illegible]共黨刊物，故郵政局有權拒絕寄任何[illegible]之外國刊物……[illegible]

日本航空公司 計劃購置四架客機

東京十一日合眾社電：共同社聞社報導：日本航空公司計劃於一九五七年購置四架新式噴射[illegible]……[illegible]

俄刊物警告瑞典 有集體消滅慘禍

[illegible]

老人在其友 喪禮中倒斃

[illegible]

醉循三上吊 扒竹棚頂驚險鏡頭多 表演絕技幾乎惹出禍

香港專訊：[illegible]

詩丕張行車時刻

[illegible]

W. C. WONG 代理
ROOM 1406 55 YORK STREET TORONTO ONT.

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

(壹)……(貳)……(參)……(四)……(五)……[illegible]

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

● 雲埠均安號啓事
本號任美國總統輪船公司全加總代理，為求服務週到，特聘下開商號為駐加東分代理

● 由大埠開往香港船期
● 由香港開往大埠船期

黃能謙旅行社
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

代理：加拿大太平洋航空公司、橫貫加拿大航空公司、美國總統輪船、詩晏砒火車
電話 PL 6409

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8-4588
住宅電話 ST.8-6289

遠東商業有限公司
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司 (味)精廠(還)舖啓事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候
諸君康健
弟 李鐵如 謹啓
李鐵如 啓事
遠東商業有限公司 總經理 李鐵如
化學師 李[illegible] 謹啓

羅景耀 博士 醫務所
109 Dundas St. W. Toronto, Ont.
電話 EM. 8-5538
診症時間：下午貳時至八時；禮拜六全日；禮拜日下午貳時至六時

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
54 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5418
新辦到 祖國貨

律師葉求錦
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0848
住宅 EM3 0860

環球公司
各江雜貨
WAN KEW CO.
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.
四時瓜菜 生鮮魚蝦 芽菜豆腐 金豬燒味
著名火鴨 祖國雜貨 藥材丸散 唐山水貨 土產瓜菜 廣大香腸 如蒙光顧 廉價推銷
燒臘精良 樣樣俱全 地道藥丸 每期到有 大量應辦 遠需近求 批發零沽 久支以[illegible]
司理 林善彰 林琚 啓

永盛公司
Wing Shing Co
80 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-2713

司徒電鍍公司
N. Smith Bolting Works
130 York Street at Adelaide
Phone EM3-1437
友注意光顧 機出售請抽水 井深井有淺 裝置並自能 水龍自已 種化學膠 本舖常有各

O. J. SIMPSON
144 LANGLEY AVE.
TORONTO PH-RI-7862
● 接工廣告

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
444 BAY ST. EM4-8468
律師 即文步專辦大小案件及買賣合約等件傳譯人員

[illegible]

台山九個區華僑地主 提前改變成分

雄軍勳毒丹 每瓶五員

台山九個區華僑地主 提前改變成分

李觀煊，李福賢，譚雲長，林鶴好，李孔模，李聖耐，林雨蘭，李彩玉，林寶照，蘇花娘，李均伉，劉秀蘭，周安卿，李歸銀，譚雲珍，譚月好，黃增長，譚婉好，吳福娘，劉淨藥，李子評，劉殿，林賢豐，彭和坤，劉金伉，吳卓彥，黃錦好，林絹娃，林瑞珍，譚閣梨，朱金菊，吳家業，張惠秀，李秋江，李鳳瑞，余錦大，吳公甯，余鳳姐，劉東姑，黃伙權。大亨鄉，潘富大，黃新陸，黃松熾，許焜宜，江秀好，江愛娘，李聖熾，陳錦英，黃新天，梅務三，鄭江輝，陳美清，吳春培，梅伯乾，容焯學，陳漢階，梅宇秀，梅新瑤。西席鄉，陳勝熙，陳秋桐，馮國鄉，梅金詩，伍廣春，覃娘，梅宗望，梅鎮祥，梅俊泗，陳勤熙，阮佩香，利寶藻，西廠鄉，梅友做，[illegible]

民盟[illegible]選 沈鈞儒任代理主席

香港訊 據新華社消息，中國民主同盟中央常務委員會，日在北京舉行會議，[illegible]

香港訊 北京消息，[illegible]月廿一日登載社論[illegible]的重大意義[illegible]社論全文[illegible]共同綱領[illegible]

此間續六第六頁

Dundas Sheet Metal Works
Heating - Air Conditioning
EM.8-5050

白鐵工程

大埠 陳郁公司 多朗多
CHIN YOKE CO.
TORONTO ONT. EM.3-2018

中國老醫 新統 曾 由唐回美
C. T. SUN 900 W. TEMPLE STREET. LOS ANGELES CALIF U. S. A.

雄軍勒毒丹 每瓶五員
立即止痛丹 每打三元
補腦養心丹 四兩五元
消粒解毒丸 二兩二元半
皮膚止癢水 一元
新久白濁丸 二元
雞標補腎丸 每打一元
止濕疥片 每盒二元
立效扯氣水 二元
應驗耳聾丸 二元

美麗男女理髮美容室
417 Elizabeth St.

源泰號 YUEN
122 Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-5722
新到唐貨雜件

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 帝國無線電計程客車公司
計程客車 日夜當使 華友光顧 倒屣歡迎

加拿大 良棧公司 滿地可
LEONG JUNG CO
82 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone UN. 6580

大同酒家 TAI TUNG
735 Elizabeth St.
Upstairs EM6-7066
TORONTO ONT.
新張廣告

有房出賃 歡迎僑胞
154 DUNDAS ST. W.

華人經紀
K. MILES REALTOR
1992 EGLINTON AVE W.
Ph. RU 1-3164

利求公司 加拿大
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
到新

黃雲友商店 大埠多
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 5086

由祖國新辦到

請君買多幾隻

★電影新曲

富隆雜貨芽菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 4401 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. MA. 2961

合時貨品 源源歸到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精緻 以廉發售 衣著用具 特聘名師 芽菜代理

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
25 CHURCH STREET
TORONTO ONT.
電話 EM4 0131
常有新鮮魚蝦及各種海味發行零沽價格相宜遠近華友特別歡迎 本主人啟

李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM 6-9592
住家 RU. 1-0073
且打街西一百九十六號

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
42 BONHAM STRAND W. HONGKONG
CHIN YOKE CO.
100 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. CANADA
TEL. EM. 3-6791
加拿大總代理 陳郁公司
世業二百餘年 宗旨貨真價正

有色金屬資源豐富 粵發現重要礦藏

香港訊：廣州消息…… [illegible]

△代理吉凶花圈花籃

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3-8262
艾世光醫師

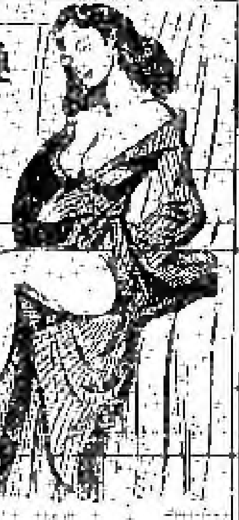
那華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
助華宗旨
I. A. YEE 中文部經理
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213
TORONTO ONTARIO

加拿大 多倫多 中國貨公司
China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706
新運到
●發菜蔴豆●去頭二牙
●大紐柯蔘●花旗疏菜
●靚白花同●靚菇花同
●廉價發客
代理 C.P.R. 輪船……
中國貨公司 正司理 李民權 副司理 林耕啓

加拿大 環球公司
YAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN.
電話 BELAIR 5635
△本店由祖國辦到
京菓海味 油糖茶米 絲髮頭繩
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 僑胞光顧 極表歡迎
滿地可埠環球公司
朱潤儒 方榮貴 方逢虛 啓

雲高華埠 天生堂
Hing Sang Hong
PA. 5011
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada
(育龜大力丸)一打五元
(活命靈丹)一料五元
(撚花戀情素)郵費一毫
大便下血痔瘡丸……

加拿大 治安大藥房
GEE OH CO. 73 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN
●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風琢肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水
△新到▽
今古書籍小說書目印便函索即奉
▲最新各種名伶唱片


通趣公司
●現實文藝新著●
(台灣按摩女)
售價一元五毛
武俠偵探小說……
T. J. Co. P.O. BOX 81 Vancouver B.C.

金 KAM LUN 綸
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 EM 8-6759
◀忠誠服務・工精價廉・快捷妥當▶
門市部 專售祖國著名產品
裁縫部 聘任名師承製各種服裝
代理部

禮道實業有限公司
RIDOUT
華區分行李市街九十八號
分行司理林聚貞
Largest Realtors in Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
EM.8-9109 住宅 WA-2-6901
◎好音・特告
◎現有數單房出賃
全加最大實業房屋生意買賣行

▲參臣殯儀店
無論遠近皆可通知
衣冠種種皆可代妥
本店承辦中西殯儀
如在別埠亦可通知
價廉妥協早已名播
Joseph Thompson Funeral Director
92 Carlton St. Toronto Ont.
Phone EM 8-8795

最大之國貨商店
加拿大 ……
EM.-3-8144
TORONTO ONT.
▲本公司發行

晨鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山

老夫非貪生怕死之人，但[illegible]汝等[illegible]。夫所願順[illegible]，汝等[illegible]安[illegible]，自[illegible]。陝小[illegible]逃過[illegible]之中，文[illegible]。羊城，老夫明日登[illegible]。向其[illegible]水月刀，快[illegible]四月，[illegible]。展隊大攻擊，自[illegible]人[illegible]。是虫，自[illegible]人[illegible]行不義，[illegible]。叛[illegible]又何必[illegible]，不[illegible]。一鄉，[illegible]。香[illegible]師公[illegible]。老夫[illegible]。未[illegible]師叔[illegible]。能事不[illegible]我等三人去[illegible]。

[illegible]如何是好？洪熙官曰：我等三人[illegible]。阿呆師弟與人[illegible]。阿呆師弟，年紀較長，[illegible]。說：不可與戰，以保存實力[illegible]。目人數[illegible]少，亦[illegible]山[illegible]。一切之事，由我負責[illegible]。洪師姪[illegible]色[illegible]老大一[illegible]。時亦[illegible]也，洪熙官大[illegible]。羅官過江龍三人[illegible]。洪文[illegible]。[illegible]一時[illegible]利[illegible]。宮唯[illegible]。[illegible]

在水底放電影

[illegible]

衛生常識

[illegible]

非洲人食人歡之虫

[illegible]

更深欲訴蛾眉劍

[illegible]

幽默對話

醫生：你有聽我的話每晚打開窗睡覺來消除你的傷風病嗎？

病人：有的，醫生，緊[illegible]。你的傷風病失去了嗎？

病人：我失去了我的手錶和錢包。

劉粹醫師
28 Wellesley St. E. (Suite 4)
委市利東街二十八號
靠近委市利街地道車站
本醫館[illegible]一九[illegible]四年[illegible]二月一日開[illegible]
每日下午二[illegible]
星期日及其[illegible]他時間預約[illegible]
電話醫務所 WA 3-5201
住宅 HU 1-7388

新共和 號 加拿大
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6-3113
本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 參丹丸散 參四時瓜 菓金豬燒 臘等醫客 如承光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯蓄箱 以應華僑客租用
[illegible]

L. J. WALKER
Manager
[illegible]

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
[illegible] FISGARD ST. [illegible] VICTORIA, B.C.
最大之國貨商店
特約代理永利威藥酒
[illegible]

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
△醫務所▽ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰
△每日時間▽ 下午二時至七時
[illegible] EM3-8357
住宅 [illegible] 5429

公家會計師
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
180 BAY ST. TORONTO EM-4 7411

誠信公司 加拿大 都朗度
SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
▲本公司發行
●發行煙草呂宋煙
●選辦環球調味精
●代理花生靚荳油
●紙杯紙盒紙角
●各種紙料齊備
誠信貿易公司啓

麥盤根跌打骨科
[illegible]
P. G. MARK
184 Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada

盤國恩 醫生
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
[illegible]
電話 EM6-4595
[illegible] 6275

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
127 Dundas St. W. Toronto
電話 Telephone EM.3-4347
[illegible]

鐵掌靚仔玉

武俠技擊小說 繪影繪聲 兩毛聊聊 我是山人著 (二)(七)

[illegible]

（未完）

三利公司 SAM LEE CO. 102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9062

△香港馳名 敬濟堂 △蛤蚧大補酒 △虎骨木瓜酒 △大山羊血丸 △正北茸片 正北參鬚 蛤蚧精 五十時精 各種小食 各種罐頭 各種丸散 藥材 三利公司啟

關舜年醫師 振華隆中藥房 JINE WAH LUNG 73 ALBERT ST. TORONTO ONT. TEL. EM. 8-1287

陳子豪事務所 GEORGE CHAN J.P. NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT 180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. 辦事 EM. 8-3531 HU. 8-7472 住家 Res. HU. 9-9331

廣東飯店 CANTON CHOP SUEY HOUSE 74 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待週至 外賣包送 定令滿意

金龍酒家 GOLDEN DRAGON CHOP SUEY 131A DUNDAS ST. W. TORONTO, ONT. EM. 8 2475

營業時間：每日由正午十二點鐘開門至翌早二點收市

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO. 66 KING STREET WEST TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 0345

凡兒童年在十歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險 本小利大為父母者千萬注意

結果 本利對 $1000 $5000

勝架兄弟藥房 SINGER BROS. DRUG STORE 34 Queen Street East Near Victoria, Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功 本藥房悉心研究鍊製之培元大補丸 西名 (INVIGORATORS) 故謂有轉老還童之功 弱者服之而發壯 壯者服之尤奏奇効 每罇價銀二元半 三罇六元半

▲治癬聖藥

△患痔症者注意

▲失眠與不安者注意

（注意）本藥房主人啟

鄧國良藥房 HENRY TANG CHINESE HERBS 189 Dundas St. W. TORONTO ONT. EM 4 6095

△遷舖啟事 本店開張迄今蒙各界光顧日益增加 是以利便僑胞起見遷往本埠且打街西一百八十九號 並用新式機器承接配製中藥丸散 工銀特別相宜 本醫師最拿手風濕跌打刀傷

永興隆麵廠 WING HING LUNG CO. 1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家 鬆化春捲 靚炸麵皮 雲吞皮 滑蛋麵 ▲精美 ▲出品 ▲便利 ▲異常 貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

星偉棧 SHING WAI JAN 177 Dundas St. W. Toronto, Ont. Phone EM3 8980 住家電話 EM. 8-4160

△代理

區煥珍女西醫 巫雲鵬博士 707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST. TORONTO ONT PHONE WA-1-6751

兆源 (金)(豬)(臘)(味) SIU YUEN 70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎 兆源啟

本報承印中西文件

生源昌公司 SANG YUEN CHONG CO. PAGODA RESTUARANT 433 YONGE ST. PH. EM-4-5609 TORONTO ONT. CAN.

新世界旅店 HOTEL NEW WORLD Phone EM. 8-5854 67 Albert St. Toronto, Ont.

奇香 KAY HONG 84 Elizabeth St. Toronto Ont. Phone EM. 8-4041

本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 荳腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎 奇香號啟

好世界飯店 Hoe Sai Gay 89 ALBERT ST. TORONTO EM. 8-9817

承辦大筵 隨意小酌 本店主人啟